

KOSA KATA

PESISIR

anak

anak bueak

anak kesayangan

anak paneak

an-an

anḡar

angin

ara

arus

asai

asai-asai

asal

asal usul

asuak

BAHASA INDONESIA

anak

anak buah

anak kesayangan

anak panah

lama-lama

anggar

angin

arah

harus

rasa

seakan

asal

asal-usul

adik

INGGRIS

child

follower; helper

favorite child

arrow

rather long time

sword fighting

wind; breeze

direction

must (modal Verb)

feeling; sense

as if

as long as

origin; history

younger sibling

ba'is	baris	row
bajau	baju	blouse; shirt; clothing
bak, bapak; tiak	ayah	father
bales	balas	return in kind; tit for tat
barang-barang	barang-barang	things; belongings
baséa	berhasil	successful
basuak	beradik	brothers and sisters; family
batas	batas	border
bé	nanti	later; will (Modal verb)
beak	bawah	beneath; below
bebahayo	berbahaya	dangerous
bebuak	berbuah	bear fruit
beburau	berburu	hunt; go hunting
becabang	bercabang	branch
becabang duai	bercabang dua	branch into two
bece'ui	bercerai	divorce

beniat	berniat	have the intention of doing
benyanyi	bernyanyi	sing
bepaneu	berjalan	walk; go on foot
bepasuak	berkeluarga	have family; be a family
bepékér	berpikir	think
beperang	berperang	make war; go to war
bepesen	berpesan	have a message (for)
bes	rotan	rattan
besamo	bersama	together
besiap	bersiap	prepare; get ready
besiap-siap	bersiap-siap	prepare everything
betakup	bertaup	rejoin; heal (of wound)
betam̄eak	bertambah	add; become more
betan̄ing	bertanding	hold a competition; compete
betanyé	bertanya	ask
betaruak	bertaruh	1. bet 2. compete

buliak	boléh	may (Modal verb)
buluak	buluh	bamboo
bungai	bunga	flower
butau	batu	rock; stone
buyé	batal	postpone
Buyung	Buyung	Buyung (boy's name)
ca'o	cara	manner; way
celako	celaka	accident; mishap
cemubo	mencoba	try
cenapua	dicampur	be mixed (with)
cene'ui	diceraikan	be divorced
cenubo	dicoba	be tried
cét	sering	often
cigai (coa igai)	tidak lagi	not any more; no more
coa	tidak	not
coa an beselang	tidak lama berselang	not long after that; soon

debilai	satu hari	one day
debilai lutup	sepanjang hari	all day
didik	sedikit	a little; small amount
diem	diam	live (at); occupy a place
diyo	ini	this (Dem. Pronoun)
dikup	seekor; seorang	a (person or animal); one
do	satu	one; a
do o	itu	that (one)
do o ba	itulah	that (one) is; that's
dong	sedang	be (do)ing
duai	dua	two
Ejang	Rejang	Rejang
ekan	ikan	fish
em̄in	bawa	bring, carry
em̄uk	makan	eat
erto	harta	wealth

gik tuai	tertua	the eldest; the oldest
gilia	giliran	turn; next in line
gis	sakit	sick
gitui	ganti	substitute
hak	harta	property; capital
hal	hal	matter; affair
haram	haram	illegitimate
hébat	hébat	fabulous; grand
hulubalang	hulubalang	officer; soldier
ibo	sedih	sad
idup	hidup	live; be alive
idup igai	hidup kembali	return to life
igai	lagi	again
ilmu	ilmu	knowledge; magic
īmo	hutan	forest
imeu	harimau	tiger

jengik	benci	hate
jibeak	jangan	let's not; don't
jibeak ba	janganlah	Don't!
jibeak munuak	jagan dibunuh	don't kill
jibeak-jibeak	jangan-jangan	better not; lest
juadeak	juadah	bread; snack
jijai	jadi	become
kacéa	kancil	mousedeer
kagen	léhér	neck
kakak	kakak	older sibling
kakui ba	pakailah	Use (it)!
kaleak	kulit kayu	bark of tree
kām̄ing	kambing	goat
kapes	kapas	cotton
kayo	kaya	rich
kea	lantai	floor

keliling	keliling	surround
keluak	suruh	tell; order; command
keluang	kalong	fruit bat
kem̄in	bawalah!	Carry (it)!
kemak	ambillah!	Get (it)! Fetch (it!)
kémé	kami	we (exclusive)
kemeliak	melihat	see
kemenék kudo	menunggang kuda	ride a horse
kemerjo	mengerjakan	do; perform
kemetén	memperlihatkan	show; demonstrate
kemidék	menghina	criticize; belittle s.o.
kemuat	menemani	accompany
kemubua	menguburkan	bury
kenelak	dimaui; diinginkan	be wanted; be desired
keneliak	dilihat	be seen
keno	kena	hit (target); make contact with

kiro-kiro	kira-kira	approximately; around; about
ko	kamu; engkau	you/your (Sg.) (familiar)
ku'ang ajea	kurang ajar	impolite; uneducated
kuat	teman	friend; companion
kubua	kuburan	cemetery
kubua-kubua	kubur-kubur	gravesite
kucing	kucing	cat
kudo	kuda	horse
Kukak ba!	Bukalah!	Open (it)!
kulo	juga	also
kumu	kamu	you (Sg.) (honorific)
kuñui	dari	from
kune	juga	too; also
kute	semua	all
kuyuk	anjing	dog
lahér	lahir	be born

limau	tersesat	get lost
limau dalen	tersesat jalan	lose one's way
liut	licin	smooth and shiny; slick
liwet	léwat	pass by; cross
luas	lébar	wide; huge
luea	luar	out; outside
luea biasa	luar biasa	extraordinary
lu'us	lurus	straight
luyen	lain	other; different
macua	mancur	spout; spray
madep	menghadap	face (direction); ahead
magiak	memberi	give
magiak namen	memberitahu	inform s.o.
mai	ke	to (Preposition)
mai das, mai mīnas	ke atas	up; on top
mai di	ke sana	to there; to that place

maro	mari	let's
maro ba	marilah	let's go
masala	masalah	problem
maso	masa	impossible
masuk im̄o	masuk hutan	go into the forest
masuk mai lem umeak	masuk ke dalam rumah	go inside the house
matui, meninḡea dunio	mati; meninggal dunia	die
mebut	merebut	seize; confiscate
mecam	macam	type; kind
mecam-mecam	berbagai	a variety of
mecik	memercik	sprinkle (as holy water)
medapat	mendapat	find; get; obtain
megatung	menggantung	hang s.t.
megep	memeluk	embrace
megerong	menjerit	scream; screech
megong	memegang	hold (in the hand)

mengajea	mengajar	teach
mengamuk	mengamuk	torment
mengécék-ngécék	bercakap-cakap	talk; have a conversation
mengesak	memasak	cook
mengidék	menghina	belittle; put s.o. down
mengiṁang	mengintip	overhear; spy on
mengiṁoi	menangis	cry; weep
mengusik	mengganggu	disturb
menikeak	menikah	to marry
meningēa dunio	meninggal dunia	pass away; die
menog	memanggil	call people together
menog iṁok ngan	memanggil ibu kepada	address one as 'mother'
menog sebui ngan	memanggil nénék kepada	address one as 'grandmother'
menotoa	mengikuti; ikut	accompany; go along with
menyanyi	menyanyi	sing
menyerang	memerang	attack; fight (a war)

muang, maṁung	membuang	abandon; throw away
mui	nasi	cooked rice
mujua	mujur	lucky; fortunate
mujua ba	untunglah	lucky; luckily
mukak	membuka	open
mulau	bosan	bored
muleu	menghalau	flush (deer); chase
muloi	mulai	begin
munuak	membunuh	kill
mustahél	mustahil	impossible
mutea	memutar	turn around
najea	diajar	be taught
nak	di	at
nak biding	di tepi	at the edge
nak di	di sana	there
nak muko	di depan	in front (of)

nemak	diambil	be gotten; be obtained
ngan	1 dan 2 dengan 3 yang	1 and 2 with 3 that (rel. cl.)
ngan hormat	dengan hormat	respectfully
niat	niat	desire
nidik	dibidik	be aimed at; take aim
nien	1 sekali 2 jitu	1 very 2 correct; exact
nikeak ngan	dikawinkan	be married (by)
ninik	kakék	grandfather
ninik puyang	nénék moyang	ancestors
nomor	nomor	number
nonot	dihanyut	be swept downstream
nukak	dibuka	be opened; revealed
nukus, nibet	dibungkus	be wrapped; be bundled
nuleu	dihalau	be chased
nunyau bae	dibiarkan bebas	be freed; let go free
nye bu'au	iri hati	jealous

patung	patung	statue
pecuak	pecah	shatter; shattered
pedulai	perduli	care about
pedulai ba	perdulikan	pay attention to; care about
pegén juadeak	bekal; juadah	pack lunch; something to eat
peibo	penyedih	despondent person
pelegiak	pedas	spicy (hot pepper)
pelimo	keperkasaan	strength and bravery
pelui	tukar hadiah	gift-giving
pēmuk	makanan	something to eat
penan	tempat	place; residence
penemau	penemuan	things encountered
pengeliak	pemandangan	the view
penyudo	akhir	final; finally
penyudo ne	akhirnya	finally
perang	perang	war

pun	pohon	tree
putus	putus	sever; cut in two
rajo	raja	king
raksa	raksa	quicksilver; mercury
raksasa	raksasa	ogre; giant
rakyat	rakyat	the people; the masses
rényéng	kuatir	worried
riang	gembira	happy
romongan	rombongan	group
sadar	sadar	become aware of; realize
sadui	desa	village; town
sa'ep	sampah	trash
sako	sangka	suspect
saleak	salah	mistake
saling	saling	each
samai	sama	same

selé nien	aneh sekali	very strange
sélég	malu	shy; feeling out of place
seléro	seléra	appetite
selusua	riwayat	biography
semanui	laki-laki	male; man
semat, sétan	jin, sétan	evil spirit
semayit	menyiksa	torture
semiram	menyirami	splash
semising	menyingsing	raise up; roll up (pants or skirt)
semisit	mengiris	slice; cut
semulen	gadis	maiden; marriageable girl
senam̄ut	disambut	be received, welcomed
senergap	disergap	attack; overwhelm
senileak	dilukai	be wounded
seniram	disiram	be sprinkled; be sprayed
senisit	diiris	be sliced; cut

sudo	sudah	already; after
suko	suka	want to; prefer
supayo, saingō	supaya; sehingga	so that
syarat	syarat	condition
taci	uang	money
tai	arti	meaning
tai ne	artinya	the meaning is
talang	talang	landing site
tañō	tanda	sign; marker
tanem	tanam	to plant; a plant
tang	di	at
tangūk	tangguk	fish net
tangen	tangan	hand
tapi	tetapi	but
tawai	tawa	laugh
teak	entah	Who knows?

temanem	menanam	plant; bury
temau	temu	find; discover
temawai	mentertawakan	laugh at
temegén	menamakan	name
temeko	mendatangi	approach
temeliti	menyelidiki; selidik	investigated
temetok	memotong	chop; hack
temingoa	mendengarkan	listen
temot	duduk	sit down
temotoa	mengikuti	follow
temu'un	menurunkan	take down; lower
temuan	mempunyai	have; possess
temulung	menolong	help
temun̄juk	menunjuk	point
tenawai	ditertawakan	be laughed at
tenegén	dinamakan; diberi nama	be given a name; be named

titik sekilai	1 kecil sekali 2 bungsu	1 very small 2 youngest sibling
ti'uk	telinga	ear
tobo o	mereka	they
tobo yo	mereka ini	these people; they; them
totoa	turut	follow along; agree with
Tuhan	Tuhan	God
tukang kesak	tukang masak	a cook
tukang mesoa bes	pencari rotan	rattan gatherer
tukang tepap	babu cuci	washerwoman
tukua	beli	buy
tulung	tolong	help
tulung menulung	tolong-menolong	help each other
tun	orang	person
tun nien	orang benaran	real people
tu'un	turun	descend; come down
uak	jauh	far

uyo

wak

waktau

sekarang

wak

waktu

now

aunt; mother's sister

1 time 2 when